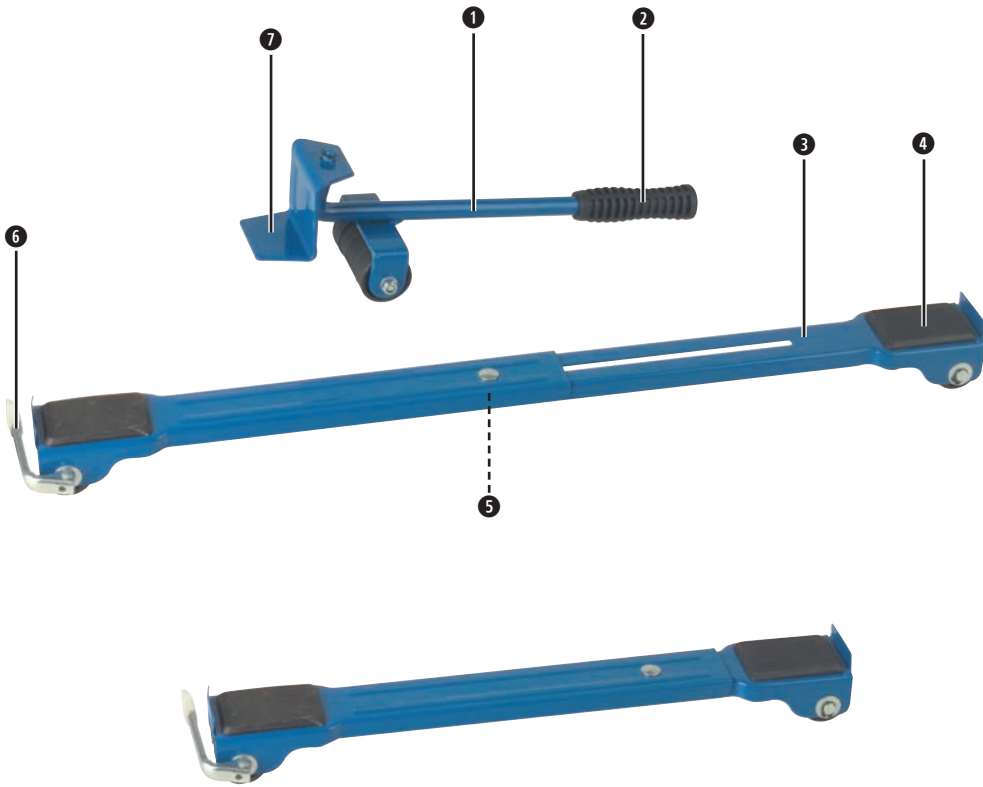




■ FURNITURE TRANSPORT SET



- GB** **FURNITURE TRANSPORT SET**
Operating instructions
- PL** **ZESTAW DO TRANSPORTU MEBLI**
Instrukcja obsługi
- HU** **BÚTORSZÁLLÍTÓ KÉSZLET**
Használati utasítás
- SI** **KOMPLET ZA TRANSPORT POHIŠTVA**
Navodila za uporabo
- CZ** **SADA NA TRANSPORT NÁBYTKU**
Návod k obsluze
- SK** **SÚPRAVA NA TRANSPORT NÁBYTKU**
Návod na obsluhu
- HR** **SET ZA TRANSPORT NAMJEŠTAJA**
Upute za upotrebu
- DE** **MÖBELTRANSPORT-SET**
AT Bedienungsanleitung



CONTENT	PAGE
Safety Notices	2
Intended Use	2
Items supplied	2
Appliance description	3
Technical data	3
Placing furniture on the rolling supports	3
Shunting furniture	4
Removing the rolling supports	4
Troubleshooting	4
Cleaning	4
Storage	5
Disposal	5
Importer	5

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

FURNITURE TRANSPORT SET KH 3277

Safety Notices

Risks of Injury!

- Serious injuries caused by the tipping of loads are possible. Ensure that the load to be shunted cannot tip over. Arrange for a second person to assist.
Only move the load slowly.
- Injuries are possible through the uncontrolled lowering of loads. Always lower loads under control.
- Use the steering bar and the rolling supports only if they are in a faultless condition.
- Do not extend/lengthen the lever arm.
- Ensure that all doors and drawers that the piece of furniture might have are secured against unintentional opening before shunting it.
- Ensure that there are no obstacles in the way on the shunting route.
- Use the furniture transporter with rolling supports only on level surfaces.
- Place the rolling supports under the furniture so that the roller-wheels are all facing in the same direction.
- Do not allow children or persons in need of constant attention to handle the furniture transporter unsupervised. They may not be able to correctly assess the potential dangers.

Property Damage!

- Remove the contents from furniture pieces before lifting and shunting them.
- Incorrect placing of the lever arm may cause damage to furniture. Always slide the swivel head of the lever arm under the furniture to the stop plate.

- Place the rolling supports under the extreme corners of the furniture piece. Thereby, the furniture piece should be placed fully on the bearing surfaces of the rolling supports.
- Shunt larger furniture pieces with assistance from a second person.
- Ensure that there are no obstacles in the way on the shunting route.
- Use the furniture transporter with rolling supports only on level surfaces.

Intended Use

The furniture transporter with rolling supports is only suitable for shunting furniture over short distances. The furniture transporter with rolling supports is NOT intended for commercial applications. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it.

Items supplied

Immediately after unpacking check to ensure that all components are available and that there are no signs of visible damage to the furniture transporter with rolling supports:

- 1 Lever arm with swivelling head
- 2 Rolling supports
- Operating Instructions

Appliance description

- ❶ Lever arm
- ❷ Hand grip
- ❸ Rolling supports
- ❹ Bearing surfaces
- ❺ Wing nut
- ❻ Parking brake
- ❼ Swivel head

Technical data

Load capacity :	100 kg
Length, Rolling supports:	40 - 60 cm
Weight:	ca. 1.7 kg

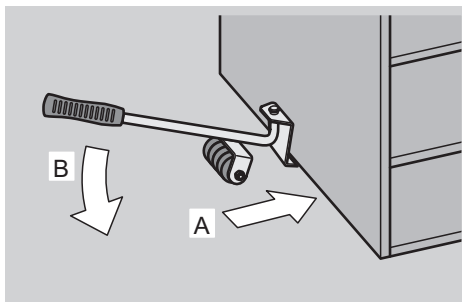
Placing furniture on the rolling supports

- Ensure that there is sufficient space available to work safely.
- Remove obstacles, e.g. other furniture items, within ca. 1,5 m from the rolling supports ❸.
- Loosen the wing nut ❺ and adjust the length of the rolling supports ❸ to the size of the furniture piece. When done, retighten the wing nut ❺.
- Activate the parking brakes ❻ on the rolling supports ❸.

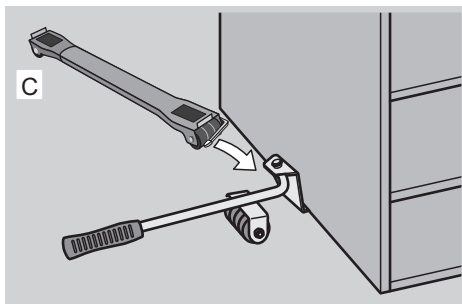
❶ **Note:**

To avoid an irregular elevation, always place the lever arm ❶ in the middle of the side to be lifted.

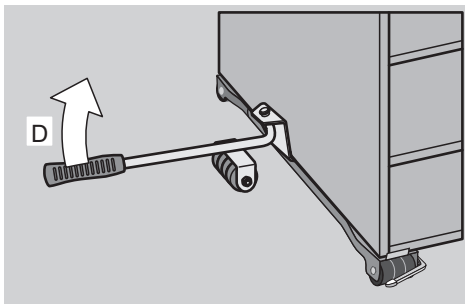
1. Hold the lever arm ❶ at the hand grip ❷. With this you will require the least effort.
2. Push the swivelling head ❷ of the lever arm ❶ under the furniture and in the middle of it (A).
3. To lift the furniture, slowly press the lever arm ❶ down (B).
4. Hold the lever arm ❶ pressed down.



5. Place one roller base ❸ (C) under each raised corner of the furniture piece.



- To lower the furniture piece onto the roller base **3**, slowly lift the lever arm **1** (D).



- Remove the lever arm **1**.
- Repeat the above procedure for the opposite side of the furniture piece.

Shunting furniture

- Adjust both of the rolling supports **3** so that the wheels all face in the same direction.
- Release the parking brakes **6** on the rolling supports **3**.
- Pull/push the furniture piece to the desired location with the assistance of the rolling supports **3**.

Removing the rolling supports

i Note:

To avoid an irregular elevation, always place the lever arm **1** in the middle of the side to be lifted.

- Push the swivelling head **7** of the lever arm **1** under the furniture and in the middle of it.

i Note:

Hold the lever arm **1** at the hand grip **2**. With this you will require the least effort.

- To lift the furniture, slowly press the lever arm **1** down.
- Hold the lever arm **1** pressed down.
- Remove the rolling supports **3**.
- To lower the furniture piece, slowly lift the lever arm **1**.
- Remove the lever arm **1**.
- Repeat the above procedure for the opposite side of the furniture piece.

Troubleshooting

The furniture piece is very difficult to shunt.

- Adjust the rolling supports **3** so that all of the wheels are facing in the same direction.
- Check to ensure that the parking brakes **6** on the rolling supports have been released.

The furniture piece tips easily.

- Place the rolling supports **3** under the extreme corners of the furniture piece. Thereby, the furniture piece should be placed fully on the bearing surfaces of the rolling supports **3**.

Cleaning

⚠ Important

It is possible to damage the furniture transporter and the rolling supports **3**.

When cleaning the lever arm **1** and the rolling supports **3** NEVER use benzene, solvents or other aggressive cleaning agents that could damage the paint.

Clean the lever arm **1** and the rolling supports **3** only with a moist cloth.

Storage

Store the furniture transporter with rolling supports at a dry location with standard room temperatures. The furniture transporter with rolling supports can also be stored in its original packaging.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SPIS TREŚCI

STRONA

Utylizacja Wskazówki bezpieczeństwa	8
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
Zakres dostawy	8
Opis urządzenia	9
Dane techniczne	9
Ustawienie mebla na podkładkach	9
Przesuwanie mebla	10
Wyjmowanie podkładek	10
Pomoc w usuwaniu usterek	10
Czyszczenie	10
Przechowywanie	11
Utylizacja	11
Importer	11

Niniejszą instrukcję należy zachować, aby móc także później z niej skorzystać, w przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także instrukcję!

ZESTAW DO TRANSPORTU MEBLI KH 3277

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Zagrożenia odniesienia obrażeń!

- Chwiejące ciężary mogą być przyczyną odniesienia ciężkich obrażeń ciała. Upewnij się, że ciężar nie będzie się chwiał podczas transportu. Skorzystaj z pomocy drugiej osoby. Przesuwaj ciężar powoli.
- Opuszczane w niekontrolowany sposób ciężary mogą być przyczyną odniesienia ciężkich obrażeń ciała. Wszelkie ciężary opuszczaj zawsze pod kontrolą.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego ramienia i podkładek.
- Nigdy nie wykonuj przedłużeń ramienia.
- Przed przystąpieniem do transportu mebli wyposażonych w drzwi, zabezpiecz je przed przypadkowym otwarciem.
- Upewnij się, że na drodze transportu nie stoją żadne przeszkody.
- Transporter do mebli z podkładkami używaj wyłącznie na płaskim podłożu.
- Podkładki podkładaj pod mebel zawsze w ten sposób, aby rolki były skierowane w tym samym kierunku.
- Nie należy pozwalać dzieciom ani osobom wymagającym opieki na posługiwanie się urządzeniem bez nadzoru. Nie zawsze mogą one być w stanie prawidłowo ocenić ewentualne niebezpieczeństwa.

⚠ Szkody rzeczowe!

- Przed przystąpieniem do transportu opróżnij zawartość mebla.
- Nieprawidłowe przyłożenie ramienia do mebla może spowodować różne uszkodzenia. Ruchomą głowicę wsuwaj zawsze do oporu pod mebel.

- Podkładki podkładaj pod mebel w jego czterech rogach. Cały mebel powinien przy tym opierać się na powierzchni nośnej podkładek.
- Meble o większych rozmiarach transportuj zawsze z pomocą drugiej osoby.
- Upewnij się, że na drodze transportu nie stoją żadne przeszkody.
- Transporter do mebli z podkładkami używaj wyłącznie na płaskim podłożu.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Transporter do mebli z podkładkami służy wyłącznie do transportowania mebli na krótki odcinkach. Transporter do mebli i cztery podkładki nie są przystosowane do użytku komercyjnego. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Zakres dostawy

Zaraz po otwarciu opakowania sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy urządzenia oraz czy transporter do mebli i podkładki są w pełni sprawne.

- 1 ramię z ruchomą głowicą
- 2 podkładki
- Instrukcja obsługi

Opis urządzenia

- ❶ Ramię
- ❷ Uchwyt
- ❸ Podkładki
- ❹ Powierzchnie podparcia
- ❺ Nakrętka motylkowa
- ❻ Hamulec postojowy
- ❼ Ruchoma głowica

Dane techniczne

Nośność :	100 kg
Długość podkładki:	40 - 60 cm
Masa:	ca. 1,7 kg

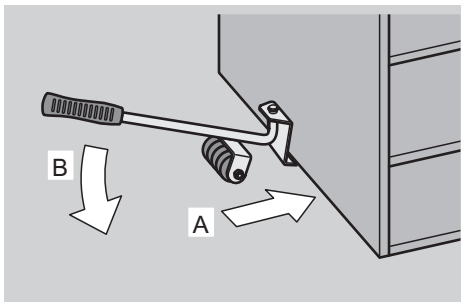
Ustawienie mebla na podkładkach

- Upewnij się, że dostępna przestrzeń zapewnia bezpieczną pracę.
- Odsuń wszystkie możliwe przeszkody, np. pozostałe meble stojące w promieniu około 1,5 m od podkładek ❸.
- Odkręć nakrętkę motylkową ❺ i dopasuj długość podkładek ❸ do mebla. Następnie dokręć z powrotem nakrętkę motylkową ❺.
- Zaciągnij hamulec postojowy w ❻ podkładkach ❸.

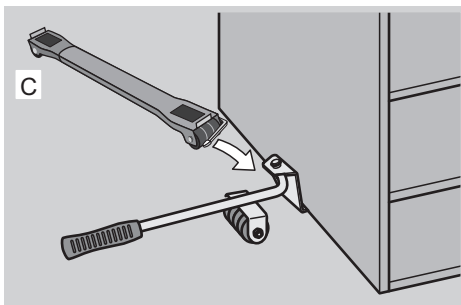
❶ UWAGA

Aby uniknąć nierównomiernego podnoszenia ciężaru, przykładaj ramię ❶ zawsze pośrodku podnoszonego boku mebla.

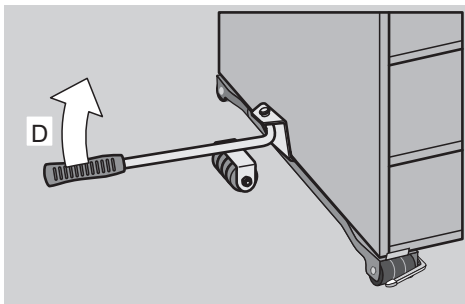
1. Chwyć ramię ❶ za uchwyt ❷. W ten sposób użyjesz najmniej siły do podniesienia ciężaru.
2. Ruchomą głowicę ❷ ramienia ❶ wsuń pod mebel (A) dokładnie pośrodku boku.
3. W celu podniesienia mebla, powoli dociśnij w dół ramię ❶ (B).
4. Przytrzymaj ramię ❶ w tym położeniu.



5. Pod każdy z podniesionych rogów mebla wsuń po jednej podkładce ❸ (C).



6. Aby opuścić mebel i posadowić go na podkładce ③, powoli podnieś ramię ① (D).



7. Wyciągnij ramię ①.
8. Powtórz te same czynności z naprzeciwległej strony mebla.

Przesuwanie mebla

1. Wyrównaj obie podkładki ③ w taki sposób, aby rolki były skierowane w jednym kierunku.
2. Zwolnij hamulce postojowe ⑥ w podkładkach ③.
3. Za pomocą podkładek ③ przesunąć mebel w wybrane miejsce.

Wymywanie podkładek

❗ UWAGA:

Aby uniknąć nierównomiernego podnoszenia ciężaru, przykładaj ramię ① zawsze pośrodku podnoszonego boku mebla.

1. Wsuń ruchomą głowicę ⑦ ramienia ① pod środek mebla.

❗ UWAGA:

Chwyć ramię ① za uchwyt ②. W ten sposób użyjesz najmniejszej siły do podniesienia ciężaru.

2. W celu podniesienia mebla, powoli dociśnij w dół ramię ①.
3. Przytrzymaj ramię ① w tym położeniu.
4. Wymij podkładkę ③.
5. W celu opuszczenia mebla, powoli podnieś ramię ①.
6. Wyciągnij ramię ①.
7. Powtórz te same czynności z naprzeciwległej strony mebla.

Pomoc w usuwaniu usterek

Do przesuwania mebla trzeba używać dużo siły.

- Podkładki ③ wyrównaj w ten sposób, by rolki były skierowane w jednym kierunku.
- Sprawdź, czy hamulce postojowe ⑥ w podkładkach są zwolnione.

Mebel jest lekko przechylony.

- Umieść podkładki ③ pod zewnętrznymi narożnikami mebla. Cały mebel powinien się przy tym opierać na powierzchni nośnej podkładek ③.

Czyszczenie

⚠ Uwaga

Występuje zagrożenie uszkodzenia transportera do mebli i podkładek ③.

Do czyszczenia ramienia ① i podkładek ③ nie należy stosować benzyny, rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni lakieru. Ramię ① i podkładki ③ należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.

Przechowywanie

Transporter do mebli oraz podkładki należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.

Transporter do mebli wraz z podkładkami można także przechowywać w opakowaniu.

Utylizacja

Urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych.

Urządzenie należy poddać utylizacji w akredytowanym zakładzie utylizacji lub komunalnym zakładzie utylizacji odpadów.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów.

W razie pytań należy skontaktować się z komunalnym zakładem utylizacji odpadów.



Wszystkie materiały wchodzące w skład opakowania należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK

OLDALSZÁM

Biztonsági utasítás	14
Rendeltetésszerű használat	14
Tartozékok	14
A készülék leírása	15
Műszaki adatok	15
A bútor ráhelyezése a görgős alátétre	15
A bútor eltolása	16
Az alsó görgők eltávolítása	16
Segítség hiba esetén	16
Tisztítás	16
Tárolás	17
Ártalmatlanítás	17
Gyártja	17

Őrizze meg ezt a leírást arra az esetre, ha később kérdése merülne fel. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja tovább a leírást is!

BÚTORSZÁLLÍTÓ KÉSZLET KH 3277

Biztonsági utasítás

Balesetveszély!

- A megbillenő teher súlyos sérülést okozhat. Gondoskodjon arról, hogy a szállítandó teher ne billenessen meg. Vegye igénybe más személy segítségét. Csak lassan mozgassa a terhet.
- Az ellenőrizetlenül leengedett teher sérülést okozhat. Ezért a terhet csak ellenőrzött enedgedje le.
- Az emelőkart és a görgős alátétet csak kifogástalan állapotban használja.
- Ne hosszabbítsa meg az emelőkart.
- A bútorok ajtiját zárja be a mozgatás előtt, hogy azok véletlenül ne nyíljanak ki.
- Gondoskodjon arról, hogy a mozgatási útvonalon ne legyen akadály.
- A görgő alátétes bútorszállítót csak sík felületen használja.
- A görgős alátétet a bútordarab alatt úgy állítsa be, hogy a görgők azonos irányba mutassanak.
- Ne engedje, hogy gyermekek és felügyeletre szoruló felnőttek felügyelet nélkül használják a bútorszállítót. Ők nem mindig tudják felmérni a lehetséges veszélyeket.

Anyagi kár!

- A felemelés és mozgatás előtt távolítsa el a bútordarab tartalmát.
- A hibásan helyezett emelőkar miatt megsérülhet a bútordarab.
Az emelőkar mozgatható fejét mindig ütközésig tolja be a bútordarab alá.

- Helyezze a görgős alátétet a bútordarab külső sarka alá. A bútordarab ennek során teljes felületével feküdjön fel a görgős alátétre.
- Nagyobb bútordarabot másik személlyel együtt mozgasson.
- Gondoskodjon arról, hogy a mozgatási útvonalon ne legyen akadály.
- A görgős alátéttel rendelkező bútorszállítót csak sík felületen használja.

Rendeltetésszerű használat

A görgős alátéttel rendelkező bútorszállító csak rövid szakaszon végzett bútormozgatásra alkalmas. A görgős alátéttel rendelkező bútorszállító nem ipari célú alkalmazásra készült. A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés miatt keletkeztek.

Tartozékok

A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze, hogy a szállítmány hiánytalan-e és hogy a görgős alátéttel rendelkező bútorszállító kifogástalan állapotban van-e:

- 1 emelőkar mozgatható fejjel
- 2 görgős alátét
- Használati utasítás

A készülék leírása

- ❶ emelőkar
- ❷ kézi fogantyú
- ❸ görgős alátét
- ❹ felfekvési felületek
- ❺ szárnyas anya
- ❻ rögzítőfék
- ❼ mozgó fej

Műszaki adatok

Terhelhetőség:	100 kg
A görgős alátét hossza:	40 - 60 cm
Súly:	kb. 1,7 kg

A bútor ráhelyezése a görgős alátételre

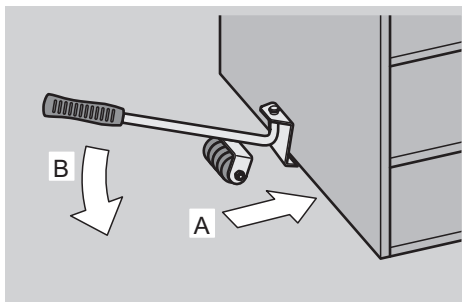
- Gondoskodjon elegendő helyről a biztonságos munkához.
- Távolítsa el az akadályokat, pl. az egyéb bútordarabokat a görgős alátét ❸ mintegy 1,5 m-es körzetében.
- Oldja ki a szárnyas anyát ❺ és igazítsa a görgős alátét ❸ hosszát a bútordarabhoz. Ezután újra húzza meg a szárnyas anyát ❺.
- Nyomja meg a görgős alátét ❸ rögzítőfékét ❻.

❶ Tudnivaló:

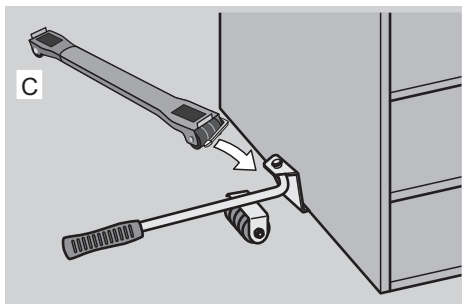
Az egyenlőtlen megemelés elkerülésére az emelőkart

- ❶ mindig az emelendő oldal közepére helyezze.

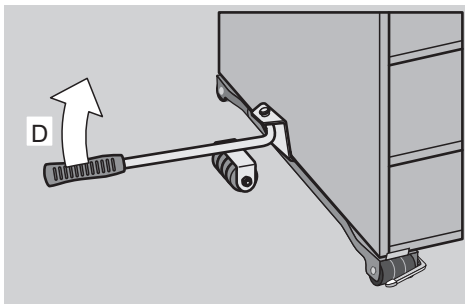
1. Fogja meg a kézfogantyún ❷ lévő emelőkart ❶. Így kell legkevesebb erőt kifejtenie.
2. Tolja a emelőkar ❶ mozgó fejét ❷ központosan a bútordarab alá (A).
3. A bútordarab megemeléséhez nyomja az emelőkart ❶ lassan lefelé (B).
4. Tartsa lenyomva az emelőkart ❶.



5. Toljon be egy-egy görgős alátétet ❸ (C) a bútordarab két megemelt sarka alá.



6. A bútordarabnak az alsó görgőkre **3** süllyesztéséhez emelje fel lassan az emelőkart **1** (D).



7. Távolítsa el az emelőkart **1**.
8. Ismétlje meg az egyes lépéseket a bútordarab ellenkező oldalán.

A bútor eltolása

1. Úgy állítsa be mindkét görgős alátétet **3**, hogy a görgők egy irányba mutassanak.
2. Oldja ki a görgős alátét **3** rögzítőfékét **6**.
3. Tolja el a bútordarabot a görgős alátét **3** segítségével a kívánt helyre.

Az alsó görgők eltávolítása

i Tudnivaló:

Az egyenlőtlen megemelés elkerülésére az emelőkart **1** mindig az emelő oldal közepére helyezze.

1. Tolja a emelőkar **1** mozgó fejét **7** központosan a bútordarab alá.

i Tudnivaló:

Fogja meg a kézfogantyún **2** lévő emelőkart **1**. Így kell legkevesebb erőt kifejtenie.

2. A bútordarab megemeléséhez nyomja az emelőkart **1** lassan lefelé.
3. Tartsa lenyomva az emelőkart **1**.
4. Vegye ki a görgős alátétet **3**.
5. A bútordarab leengedéséhez emelje meg lassan az emelőkart **1**.
6. Távolítsa el az emelőkart **1**.
7. Ismétlje meg az egyes lépéseket a bútordarab ellenkező oldalán.

Segítség hiba esetén

A bútordarab csak nehezen tolató el.

- Úgy állítsa be a görgős alátétet **3**, hogy a görgők egy irányba mutassanak.
- Ellenőrizze, hogy a görgős alátét rögzítőfék **6** ki vannak-e oldva.

A bútordarab könnyen megbillen.

- A görgős alátétet **3** helyezze a bútordarab külső sarkai alá. A bútordarab ennek során teljes felületével fekdjön fel a görgős alátételre **3**.

Tisztítás

⚠ Figyelem!

Előfordulhat, hogy a bútorszállító és a görgős alátét **3** megsérülnek.

Az emelőkar **1** és a görgős alátét **3** tisztításához ne használjon benzint, oldószert vagy agresszív tisztítószeret, mert a lakkfelület megsérülhet.

Az emelőkart **1** és a görgős alátétet **3** kizárólag nedves kendővel tisztítsa.

Tárolás

A görgős alátéttel rendelkező bútorszállítót száraz helyen, normál szobahőmérsékleten tárolja.

Az görgős alátéttel rendelkező bútorszállítót a csomagolásban is tárolhatja.

Ártalmatlanítás

A készüléket semmi esetre se dobja a rendes háztartási hulladékba.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladéktárolító üzemnél tudja kidobni.

Vegye figyelembe az aktuális előírásokat.

Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.



Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

Gyártja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

KAZALO VSEBINE

STRAN

Varnostni napotki	20
Predvidena uporaba	20
Obseg dobave	20
Opis naprave	21
Tehnični podatki	21
Podstavitev pohištvne podloge s kolesci	21
Premikanje pohištv	22
Odstranjevanje podlog s kolesci	22
Pomoč pri težavah	22
Čiščenje	22
Shranjevanje	23
Odstranitev	23
Proizvajalec	23

Ta navodila shranite za poznejša vprašanja – ob predaji naprave tretji osebi jih priložite zraven!

KOMPLET ZA TRANSPORT POHIŠTVA KH 3277

Varnostni napotki

⚠ Nevarnost poškodb!

- Nevarnost poškodb pri nagibanju težkih predmetov. Poskrbite, da se težki predmeti med premikanjem ne bodo mogli nagibati. Pri tem naj vam pomaga še ena oseba. Tovor premikajte počasi.
- Nevarnost poškodb pri premikanju nepritrjenih težkih predmetov. Pri razkladanju težkih predmetov bodite pazljivi.
- Ročica in podloge s kolesci, ki jih uporabljate, naj bodo vedno v brezhibnem stanju.
- Ročice ne podaljšujte.
- Vrata pohištva, ki ga boste premikali, predhodno zavarujte pred nehotenim odpiranjem.
- Poskrbite, da na poti ne bo nobenih ovir.
- Transportni voziček za pohištvo s podlogami s kolesci uporabljajte le na ravni podlagi.
- Podloge s kolesci postavite pod pohištvo tako, da bodo njihova kolesca obrnjena v isto smer.
- Otrokom in osebam, ki jih je potrebno nadzorovati, ne dovolite nenadzorovanega rokovanja s transportnim vozičkom za pohištvo. Ti mogoče ne znajo zmeraj pravilno oceniti možnih nevarnosti.

⚠ Materialne poškodbe!

- Pri dvigovanju in prevažanju stvari na transportnem vozičku za pohištvo bodite varno odmaknjeni.
- Pri napačni podstavitvi ročice se pohištvo, ki ga prevažate lahko poškoduje. Glavo ročice transportnega vozička za pohištvo vedno pomaknite do konca pod del pohištva.

- Podloge s kolesci vedno postavite pod zunanje vogale pohištva. To se mora enakomerno prilegati odlagalnim površinam podlog s kolesci.
- Pri premikanju večjih delov pohištva naj vam nekdo pomaga.
- Poskrbite, da na poti ne bo nobenih ovir.
- Transportni voziček za pohištvo s podlogami s kolesci uporabljajte le na ravni podlagi.

Predvidena uporaba

Transportni voziček za pohištvo s podlogami s kolesci je namenjen premikanju pohištva na krajših razdaljah. Transportni voziček za pohištvo s podlogami s kolesci ni namenjen za komercialno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene ali napačne uporabe.

Obseg dobave

Takoj po odpakiranju vsebine paketa transportnega vozička s podlogami s kolesci preverite, če so v njem vsi sledeči deli:

- 1 ročica s premično glavo
- 2 podlogi s kolesci
- Navodila za uporabo

Opis naprave

- ❶ Ročica
- ❷ Ročaj
- ❸ Podlogi s kolesci
- ❹ Odlagalne površine
- ❺ Krilata matica
- ❻ Zaustavitvena zavora
- ❼ Premična glava

Tehnični podatki

Obremenitev:	100 kg
Dolga podloga s kolesci:	40-60 cm
Teža:	ca. 1,7 kg

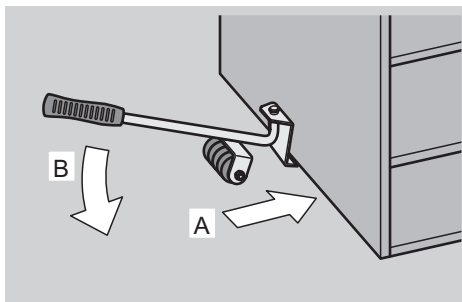
Podstavev pohištvene podloge s kolesci

- Zagotovite si zadosten prostor za delo.
- Na primer, odstranite vse ovire, ki so podlogam s kolesci ❸ bližje od 1,5 m.
- Odvijte krilato matico ❺ in podlogi s kolesci ❸ po dolžini prilagodite kosu pohištva. Krilato matico ❺ potem ponovno privijte.
- Sprožite zaustavitveni zavori ❻ podlog s kolesci ❸.

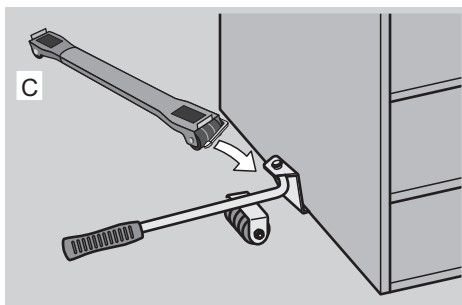
❶ **Napotek:**

Da preprečite neenakomerno dviganje, ročico ❶ vedno vstavite na sredino strani za dviganje.

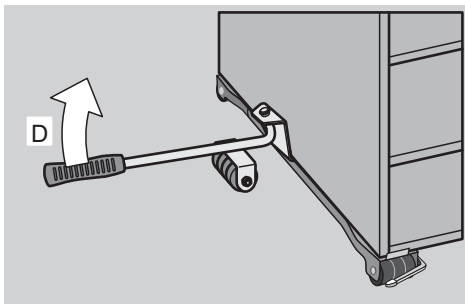
1. Ročico ❶ primite za ročaj ❷. Tako potrebujete najmanj moči.
2. Premično glavo ❷ ročice ❶ vstavite na sredini pod kos pohištva (A).
3. Za dvig pohištva potisnite ročico ❶ počasi navzdol (B).
4. Ročico ❶ držite potisnjeno navzdol.



5. Podlogi s kolesci ❸ (C) eno za drugo namestite pod vogale dela pohištva.



6. Ko je podloga s kolesci **3** pod vogali pohištva, ročico **1** počasi dvignite (D).



7. Odstranite ročico **1**.
8. Ponovite isti postopek tudi na drugi strani dela pohištva.

Premikanje pohištva

1. Obe podlogi s kolesci **3** poravnajte tako, da bodo kolesca obrnjena v isto smer.
2. Sprostite zaustavitveni zavori **6** podlog s kolesci **3**.
3. Del pohištva sedaj lahko s pomočjo podlog s kolesci **3** premaknete na zeleno mesto.

Odstranjevanje podlog s kolesci

i **Napotek:**

Da preprečite neenakomerno dvigovanje, ročico **1** vedno namestite na sredini dela pohištva za dviganje.

1. Premično glavo **7** spojite z ročico **1** in jo vstavite pod del pohištva (A) na sredini.

i **Napotek:**

Ročico **1** primate za ročaj **2**. Tako potrebujete najmanj moči.

2. Za dvig dela pohištva, ročico **1** počasi potisnite navzdol.
3. Ročico **1** ohranite potisnjeno navzdol.
4. Odstranite podlogi s kolesci **3**.
5. Za spuščanje dela pohištva, ročico **1** počasi sprostite.
6. Odstranite ročico **1**.
7. Postopek ponovite tudi na drugi strani pohištva.

Pomoč pri težavah

Pri premikanju dela pohištva potrebujete veliko moči.

- Podlogi s kolesci **3** poravnajte tako, da bodo vsa kolesca obrnjena v isto smer.
- Preverite, ali sta zaustavitveni zavori **6** podlog s kolesci sproščeni.

Pohištvo se lahko hitro nagne.

- Podlogi s kolesci **3** postavite enakomerno pod zunanje vogale dela pohištva. Slednji se mora enakomerno prilegati odlagalnim površinam podlog s kolesci **3**.

Čiščenje

⚠ **Pozor**

Možna je poškodba transportnega vozička za pohištvo in podlog s kolesci **3**.

Za čiščenje ročice **1** in podlog s kolesci **3** nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali agresivnih čistil, ker bi ti lahko poškodovali lak.

Za čiščenje ročice **1** in podlog s kolesci **3** uporabljajte izključno vlažno krpo.

Shranjevanje

Transportni voziček za pohištvo s podlogami s kolesci hranite na suhem, pri normalni sobni temperaturi.

Transportni voziček za pohištvo s podlogami s kolesci imate lahko shranjen tudi v originalni embalaži.

Odstranitev

Priprave v nobenem primeru ne odvrzite v običajne hišne smeti.

Pripravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov.

Upoštevajte trenutno veljavne predpise.

V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.



Vse embalažne materiale oddajte v reciklažo.

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

OBSAH

STRANA

Bezpečnost	26
Účel použití	26
Rozsah dodávky	26
Popis přístroje	27
Technické údaje	27
Postavení nábytku na válečkovou podložku	27
Posunutí nábytku	28
Odstranění válečkových podložek	28
Pomoc pro případ vad	28
Čištění	28
Úschova	29
Likvidace	29
Dovozce	29

Uschovejte tento návod pro případné pozdější dotazy a předejte jej v případě přenechání přístroje třetím osobám zároveň s ním!

SADA NA TRANSPORT NÁBYTKU KH 3277

Bezpečnost

Nebezpečí poranění!

- Vzhledem k naklápění břemen hrozí nebezpečí vážných zranění. Zajistěte, aby se přepravované břemeno nemohlo naklopit. Pracujte vždy s pomocníkem.
Břemenem pohybujte jen pomalu.
- Při nekontrolovaném spouštění břemen hrozí nebezpečí poranění. Břemeno spouštějte jen pomalu.
- Rameno páky a válečkové podložky používejte jen, jsou-li v nezávadném stavu.
- Rameno páky nikdy neprodlužujte.
- Před manipulací zajistěte dvířka od nábytku, aby se nemohla otevřít.
- Zajistěte, aby v cestě nestály žádné překážky.
- Transportní plošinu používejte jen na rovných plochách.
- Válečkové podložky pod nábytkem nasměrujte tak, aby válečky ukazovaly stejným směrem.
- Nikdy nenechávejte děti a nesvéprávné osoby, aby s transportní plošinou manipulovaly bez dozoru. Nemusí vždy bezpečně rozpoznat možná nebezpečí.

Hmotné škody!

- Před zvednutím a manipulací nábytek vyprázdněte.
- Při nesprávném nasazení ramena páky může dojít k poškození nábytku. Zasuňte pohyblivou hlavu ramena páky pod nábytek vždy až na doraz.

- Umístěte podložky s kolečky pod vnější rohy nábytku. Nábytek by přitom měl celou plochou přiléhat na dosedací plochy podložek s kolečky.
- Při manipulaci s většími kusy nábytku vždy pracujte společně s pomocníkem.
- Zajistěte, aby v cestě nestály žádné překážky.
- Transportní plošinu používejte jen na rovných plochách.

Účel použití

Transportní plošina s podložkami s kolečky je vhodná jen pro přepravu nábytku na krátké vzdálenosti.

Transportní plošina s podložkami s kolečky není určena k průmyslovému použití.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo za škody vzniklé nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky

Zkontrolujte hned po vybalení, zda je dodávka úplná a transportní plošina s podložkami s kolečky nevykazuje žádné vady:

- 1 rameno páky s pohyblivou hlavou
- 2 podložky s kolečky
- Návod k použití

Popis přístroje

- ❶ rameno páky
- ❷ rukojeť
- ❸ podložky s kolečky
- ❹ dosedací plochy
- ❺ křídlová matice
- ❻ zajišťovací brzda
- ❼ pohyblivá hlava

Technické údaje

Zatížitelnost:	100 kg
Délka podložky s kolečky:	40-60 cm
Hmotnost:	ca 1,7 kg

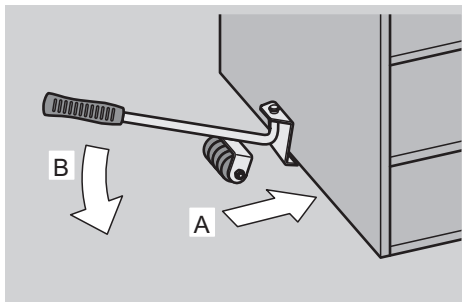
Postavení nábytku na válečkové podložce

- Zajistěte, aby bylo dost místa pro bezpečnou práci.
- Odstraňte překážky jako např. jiné kusy nábytku v okruhu cca 1,5 m od válečkových podložek ❸.
- Uvolněte křídlovou matici ❺ a upravte délku podložek s kolečky ❸ podle velikosti nábytku. Křídlovou matici ❺ poté opět pevně přitáhněte.
- Zatáhněte za zajišťovací brzdy ❻ podložek s kolečky ❸.

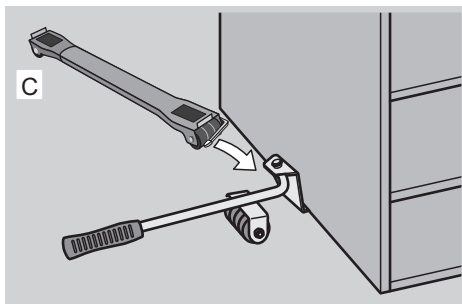
❶ **Poznámka:**

Abyste zamezili nerovnoměrnému zvednutí, nasadíte rameno páky ❶ vždy do středu zvedané strany.

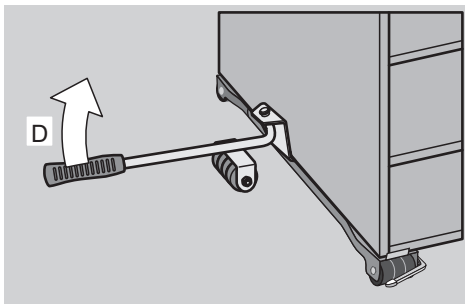
1. Rameno páky ❶ uchopte vždy za rukojeť ❷. Tak budete potřebovat nejméně síly.
2. Zasuňte pohyblivou hlavu ❼ ramena páky ❶ doprostřed pod nábytek (A).
3. Abyste kus nábytku zdvihli, stlačte rameno páky ❶ pomalu směrem dolů (B).
4. Držte rameno páky ❶ stlačené.



5. Zasuňte válečkovou podložku ❸ (C) pod oba zvedané rohy nábytku.



6. Ke spuštění nábytku na podložku s kolečky ③ pomalu zvedejte rameno páky ① (D).



7. Odstraňte rameno páky ①.
8. Zopakujte tyto kroky i na protilehlé straně nábytku.

Posunutí nábytku

1. Narovnejte obě podložky s kolečky ③ tak, aby kolečka směřovala jedním směrem.
2. Uvolněte zajišťovací brzdy ⑥ podložek s kolečky ③.
3. Posuňte nábytkem pomocí válečkových podložek ③ na požadované místo.

Odstranění válečkových podložek

ⓘ **Poznámka:**

Abyste zamezili nerovnoměrnému zvednutí, nasadíte rameno páky ① vždy do středu zvedané strany.

1. Zasuňte pohyblivou hlavu ⑦ ramena páky ① doprostřed pod nábytek.

ⓘ **Poznámka:**

Rameno páky ① uchopte vždy za rukojeť ②. Tak budete potřebovat nejméně síly.

2. Abyste kus nábytku zdvihli, stlačte rameno páky ① pomalu směrem dolů.
3. Držte rameno páky ① stlačené.
4. Odstraňte podložku s kolečky ③.
5. Abyste nábytek spustili, zvedněte pomalu rameno páky ①.
6. Odstraňte rameno páky ①.
7. Zopakujte tyto kroky i na protilehlé straně nábytku.

Pomoc pro případ vad

Kus nábytku se dá jen těžko posunout.

- Narovnejte válečkové podložky ③ tak, aby válečky směřovaly jedním směrem.
- Zkontrolujte, zda jsou zajišťovací brzdy ⑥ podložek s kolečky uvolněné.

Nábytek se snadno převrátí.

- Umístěte podložky s kolečky ③ pod vnější rohy nábytku. Nábytek by přitom měl celou plochou přiléhat na dosedací plochy podložek s kolečky ③.

Čištění

⚠ **Pozor**

Může dojít k poškození transportní plošiny s podložek s kolečky ③.

K čištění ramena páky ① a podložek s kolečky ③ nepoužívejte nikdy benzín, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškození laku.

Rameno páky ① a podložky s kolečky ③ čistěte výhradně vlhkým hadříkem.

Úschova

Transportní plošinu s podložkami s kolečky skladujte v suchém prostředí při běžné pokojové teplotě.

Transportní plošinu s podložkami s kolečky můžete uložit i do obalu.

Likvidace

Přístroj v žádném případě neodhazujte do obvyklého domovního odpadu.

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě či jej odevzdejte ve Vašem místním recyklačním zařízení.

Dodržujte aktuálně platné předpisy.

V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.



Také všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.

Dovozce

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

OBSAH

STRANA

Bezpečnostné pokyny	32
Používanie primerané účelu	32
Obsah dodávky	32
Popis prístroja	33
Technické údaje	33
Položenie kusa nábytku na vodiace podpery s valcami	33
Premiestnenie kusa nábytku	34
Odstránenie vodiacich podpier	34
Pomoc pri problémoch	34
Čistenie	34
Uskladnenie	35
Likvidácia	35
Dovozca	35

Uschovajte si tento návod na použitie v budúcnosti – a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj návod!

SÚPRAVA NA TRANSPORT NÁBYTKU KH 3277

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Prevrátenie nákladu môže spôsobiť ťažké poranenia. Zabezpečte, aby sa prepravovaný náklad nemohol prevrátiť. Je vhodné, aby pritom pomáhal ďalšia osoba.
S nákladom pohybujte len pomaly.
- Nekontrolované spúšťanie nákladu môže spôsobiť vážne poranenia. Nechajte náklad klesnúť len kontrolovane.
- Pákové rameno a vodiace podpery používajte len v prípade, že sú v bezchybnom stave.
- Nepredlžujte pákové rameno.
- Pred prepravou zabezpečte dvere na jednotlivých kusoch nábytku proti nechcenému otvoreniu.
- Zabezpečte, aby na celej prepravnej dráhe nestáli v ceste žiadne prekážky.
- Transportér na nábytok s vodiacimi podperami používajte len na rovnom podklade.
- Nasmerujte vodiace podpery s valcami pod kusom nábytku tak, aby všetky valce smerovali v jednom smere.
- Nenechávajújte deti a osoby, ktoré vyžadujú dohľad, aby manipulovali s transportérom na nábytok bez dohľadu. Nemusia vždy bezpečne rozpoznať možné nebezpečenstvá.

⚠ Vecné škody!

- Pred zdvíhaním a prepravou kusov nábytku z nich odstráňte obsah.
- Pri nesprávnom nasadení pákového ramena môže dôjsť k poškodeniu kusov nábytku. Vždy zasuňte pohyblivú hlavu pákového ramena pod kus nábytku až na doraz.

- Umiestnite vodiace podpery s valcami pod vonkajšie rohy kusa nábytku. Kus nábytku má pritom stáť celou plochou na dosadacej ploche vodiacich podpier.
- Väčšie kusy nábytku prepravujte za pomoci ďalšej osoby.
- Zabezpečte, aby na celej prepravnej dráhe nestáli v ceste žiadne prekážky.
- Transportér na nábytok s valcovými podperami používajte len na rovnom podklade.

Používanie primerané účelu

Transportér na nábytok s vodiacimi podperami je vhodný len na prepravu kusov nábytku na krátke vzdialenosti.

Transportér na nábytok s vodiacimi podperami nie je určený na profesionálne použitie.

Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou obsluhou alebo používaním na iné než určené účely.

Obsah dodávky

Ľhneď po vybalení skontrolujte, či je obsah dodávky úplný a stav transportéra na nábytok s vodiacimi podperami s valcami bezchybný:

- 1 pákové rameno s pohyblivou hlavou
- 2 vodiace podpery s valcami
- Návod na používanie

Popis prístroja

- ❶ Pákové rameno
- ❷ Rukoväť
- ❸ Vodiace podpory s valcami
- ❹ Dosadacia plocha
- ❺ Krídlová matica
- ❻ Parkovacia brzda
- ❼ Pohyblivá hlavica

Technické údaje

Zaťažiteľnosť :	100 kg
Dĺžka vodiacich podpier:	40 - 60 cm
Hmotnosť:	asi 1,7 kg

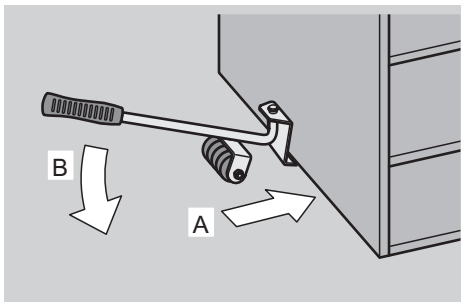
Položenie kusa nábytku na vodiace podpory s valcami

- Zabezpečte, aby ste mali dostatok miesta pre bezpečnú prácu.
- Odstráňte všetky prekážky, ako sú napr. iné kusy nábytku v okruhu asi 1,5 m okolo vodiacich podpier ❸.
- Uvoľnite krídlovú maticu ❺ a prispôbte dĺžku vodiacich podpier ❸ príslušnému kusu nábytku. Potom krídlovú maticu ❺ znova pevne dotiahnite.
- Stlačte parkovaciu brzdú ❻ vodiacich podpier ❸.

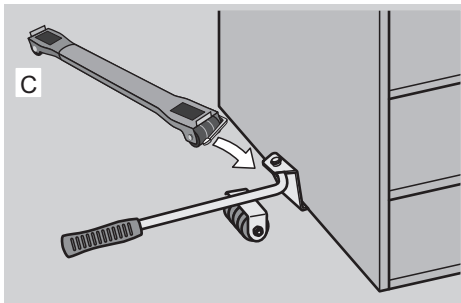
ⓘ **Upozornenie:**

Ak sa chcete vyhnúť nerovnomernému zdvíhaniu, nasadte pákové rameno ❶ vždy do stredu na zdvíhanej strane.

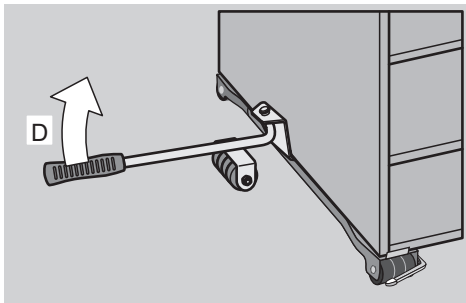
1. Chyťte pákové rameno ❶ za rukoväť ❷.
Tak budete potrebovať najmenšiu silu.
2. Zasuňte pohyblivú hlavicu ❷ pákového ramena ❶ do stredu pod kus nábytku (A).
3. Aby ste zdvihli kus nábytku, pomaly tlačte pákové rameno ❶ nadol (B).
4. Držte pákové rameno ❶ stlačené.



5. Zasuňte po jednej vodiacej podpere ❸ (C) pod každý z oboch zdvihnutých rohov kusa nábytku.



6. Keď chcete kus nábytku spustiť na vodiace podpery ③, pomaly zdvíhajte pákové rameno ① nahor (D).



7. Odstráňte pákové rameno ①.
8. Zopakujte celý tento postup pre náprotivnú stranu kusa nábytku.

Premiestnenie kusa nábytku

1. Nasmerujte vodiace podpery ③ tak, aby ich valce smerovali jedným smerom.
2. Uvoľnite parkovaciu brzdú ⑥ vodiacich podpier ③.
3. Pomocou vodiacich podpier ③ premiestnite kus nábytku na požadované miesto.

Odstránenie vodiacich podpier

ⓘ **Upozornenie:**

Ak sa chcete vyhnúť nerovnomernému zdvíhaniu, nasadte pákové rameno ① vždy do stredu na zdvíhanej strane.

1. Zasuňte pohyblivú hlavicu ⑦ pákového ramena ① do stredu pod kus nábytku.

ⓘ **Upozornenie:**

Chyťte pákové rameno ① za rúkoväť ②. Tak budete potrebovať najmenšiu silu.

2. Aby ste zdvihli kus nábytku, pomaly tlačte pákové rameno ① nadol.
3. Držte pákové rameno ① stlačené.
4. Odstráňte vodiace podpery ③.
5. Keď chcete kus nábytku spustiť, pomaly zdvihnite pákové rameno ① nahor.
6. Odstráňte pákové rameno ①.
7. Zopakujte celý tento postup pre náprotivnú stranu kusa nábytku.

Pomoc pri problémoch

Kus nábytku sa dá len ťažko premiestniť.

- Nasmerujte vodiace podpery ③ tak, aby ich valce smerovali jedným smerom.
- Skontrolujte, či sú parkovacie brzdy ⑥ vodiacich podpier uvoľnené.

Kus nábytku sa mierne nakláňa.

- Umiestnite vodiace podpery s valcami ③ pod vonkajšie rohy kusa nábytku. Kus nábytku má pritom stáť celou plochou na dosadacej ploche vodiacich podpier ③.

Čistenie

⚠ **Pozor**

Je možné poškodenie transportéra na nábytok a vodiacich podpier ③.

Na čistenie pákového ramena ① a vodiacich podpier ③ nikdy nepoužite benzín, rozpúšťadlá ani agresívne čistiace prostriedky, pretože tieto všetky môžu poškodiť lak.

Pákové rameno ① a vodiace podpery s valcami ③ čistíte výlučne vlhkou handrou.

Uskladnenie

Transportér na nábytok a vodiace podpery s valcami skladujte na suchom mieste pri normálnej izbovej teplote.

Transportér na nábytok s vodiacimi podperami s valcami môžete skladovať aj v pôvodnom balení.

Likvidácia

Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domáceho odpadu.

Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu.

Dbajte na aktuálne platné predpisy.

V prípade pochybností sa spojte so zariadením na likvidáciu odpadu.



Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SADRŽAJ

STRANA

Sigurnosne napomene	38
Uporaba u skladu sa namjenom	38
Obim isporuke	38
Opis uređaja	39
Tehnički podaci	39
Postavljanje namještaja na podloge sa kotačićima	39
Premještanje komada namještaja	40
Otklanjanje podloga sa kotačićima	40
Pomoć u slučaju grešaka	40
Čišćenje	40
Čuvanje uređaja	41
Zbrinjavanje	41
Uvoznik	41

Ove upute sačuvajte za kasnija pitanja - i prilikom predavanja uređaja trećim osobama obavezno priložite i ove upute!

SET ZA TRANSPORT NAMJEŠTAJA KH 3277

Sigurnosne napomene

⚠ Opasnosti ozljeđivanja!

- Padajući tereti mogu prouzrokovati teške ozljeđe. Osigurajte, da transportirani tereti ne mogu pasti. Pustite drugu osobu da Vam pomogne. Teret uvijek pomičite polako.
- Nekontrolirano spuštani tereti mogu prouzrokovati ozljeđe. Kontrolirano spuštajte terete.
- Polužni krak i podloge sa kotačićima koristite isključivo u besprijekornom stanju.
- Ne vršite produžavanje poluge.
- Osigurajte vrata od namještaja prije transporta od nehotičnog otvaranja.
- Osigurajte, da na putu transporta ne stoje prepreke.
- Transporter za namještaj i podloge sa kotačićima koristite isključivo na ravnim površinama.
- Podloge sa kotačićima ispod namještaja pozicionirajte na taj način, da kotačići budu usmjereni u istome pravcu.
- Djeci i nemoćnim osobama ne dopustite da bez nadzora rukuju sa transporterom za namještaj. Ove osobe opasnosti ne mogu uvijek procijeniti na pravi način.

⚠ Predmetna šteta!

- Prije nadizanja i transporta odstranite sadržaj iz komada namještaja.
- Neispravno postavljanje poluge može dovesti do oštećenja namještaja. Pokretnu glavu poluge uvijek do kraja gurnite ispod namještaja za transport.

- Postavite podloge sa kotačićima pod vanjske kutove elementa namještaja. Element namještaja pritom treba cijelom svojom površinom ležati na površinama podloga sa kotačićima.
- Transportirajte veće komade namještaja zajedno sa drugom osobom.
- Osigurajte, da na putu transporta ne stoje prepreke.
- Transporter za namještaj i podloge sa kotačićima koristite isključivo na ravnim površinama.

Uporaba u skladu sa namjenom

Transporter namještaja sa podlogama sa kotačićima prikladan je isključivo za transportiranje elementa namještaja preko kratkih razdaljina. Transporter namještaja sa četiri podloge sa kotačićima nije predviđen za komercijalnu uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe uređaja ili uslijed pogrešnog načina rukovanja.

Obim isporuke

Kontrolirajte neposredno nakon raspakiranja, da li je obim isporuke cjelovit i da li je stanje transportera za namještaj sa podlogama sa kotačićima besprijekorno:

- 1 Poluga sa pokretnom glavom
- 2 Podloge sa kotačićima
- Upute za rukovanje

Opis uređaja

- ❶ Krak sa polugom
- ❷ Rukohvat
- ❸ Podloge sa kotačićima
- ❹ Površine za postavljanje
- ❺ Krilasta matica
- ❻ Blokada za fiksiranje
- ❼ Pokretna glava

Tehnički podaci

Moguće opterećenje:	100 kg
Dužina podloge sa kotačićima:	40 - 60 cm
Težina:	ca. 1,7 kg

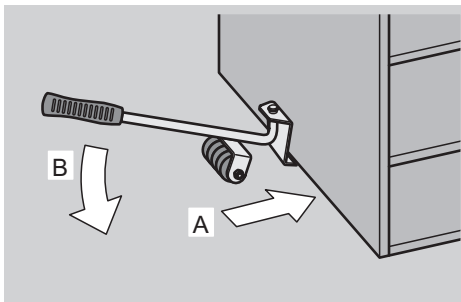
Postavljanje namještaja na podloge sa kotačićima

- Osigurajte, da ima dovoljno prostora za siguran rad.
- Uklonite sve prepreke, kao što su primjerice drugi komadi namještaja u okruhu od ca. 1,5 m oko podloga sa kotačićima ❸.
- Otpustite krilastu maticu ❺ i prilagodite dužinu podloga sa kotačićima ❸ elementu namještaja. Krilastu maticu ❺ nakon toga ponovo zategnite.
- Aktivirajte blokade za fiksiranje ❻ podloga sa kotačićima ❸.

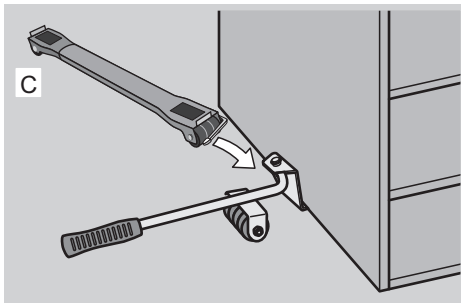
❶ **Napomena:**

Da biste izbjegli neravnomjerno podizanje, postavite polugu ❶ uvijek u sredini strane, koju nadižete.

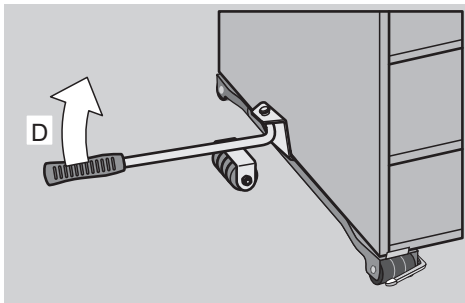
1. Zahvatite krak sa polugom ❶ na rukohvatu ❷.
Na taj način biti će Vam potrebno najmanje snage.
2. Gurnite pokretnu glavu ❷ poluge ❶ na sredini ispod komada namještaja (A).
3. Da biste podigli komad namještaja, pritisnite polugu ❶ polako prema dolje (B).
4. Držite polugu ❶ pritisnutu.



5. Gurnite po jednu podlogu sa kotačićima ❸ (C) ispod dva nadignuta kuta komada namještaja.



6. Da biste element namještaja spustili na podlogu sa kotačićima ③, nadignite krak sa polugom ① polako prema gore (D).



7. Uklonite polugu ①.
8. Opisani postupak ponovite sa suprotnom stranom komada namještaja.

Premještanje komada namještaja

1. Podesite dvije podloge sa kotačićima ③ tako, da kotačići budu usmjereni u istome pravcu.
2. Otpustite blokade za fiksiranje ⑥ podloga sa kotačićima ③.
3. Premjestite komad namještaja uz pomoć podloga sa kotačićima ③ na željenu lokaciju.

Otklanjanje podloga sa kotačićima

ⓘ **Napomena:**

Da biste izbjegli neravnomjerno podizanje, postavite polugu ① uvijek u sredini strane, koju nadižete.

1. Gurnite pokretljivu glavu ⑦ kraka sa polugom ① pod sredinu elementa namještaja.

ⓘ **Napomena:**

Prihvatite polugu ① za rukohvat ②. Na taj način biti će Vam potrebno najmanje snage.

2. Da biste komad namještaja nadigli, pritisnite polugu ① polako prema dolje.
3. Držite polugu ① pritisnutu.
4. Uklonite podlogu sa kotačićima ③.
5. Da biste spustili komad namještaja, podignite polugu ① polako.
6. Uklonite polugu ①.
7. Opisani postupak ponovite sa suprotnom stranom komada namještaja.

Pomoć u slučaju grešaka

Komad namještaja se samo teško može pomicati.

- Pozicionirajte podloge sa kotačićima ③ tako, da kotačići budu usmjereni u istom pravcu.
- Prekontrolirajte, da li su blokade za fiksiranje ⑥ podloga sa kotačićima otpuštene.

Komad namještaja prijeti da se prevrne.

- Postavite podloge sa kotačićima ③ ispod vanjskih kutova elementa namještaja. Element namještaja pritom treba cijelom površinom ležati na površinama podloga sa kotačićima ③.

Čišćenje

⚠ **Pažnja**

Oštećenja transporterata za namještaj i podloga sa kotačićima su ③ moguća.

Za čišćenje kraka sa polugom ① i podloga sa kotačićima ③ ne koristite benzin, otapala ili agresivna sredstva za čišćenje, jer bi uslijed toga lak mogao biti napadnut.

Očistite krak sa polugom ① i podloge sa kotačićima ③ isključivo pomoću vlažne krpe.

Čuvanje uređaja

Čuvajte transporter za namještaj sa podlogama sa kotačićima u suhom okruženju na normalnoj sobnoj temperaturi.

Možete transporter za namještaj sa podlogama sa kotačićima čuvati i u pakiranju.

Zbrinjavanje

Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vašeg komunalnog poduzeća.

Obratite pažnju na aktualno važeće propise.

U slučaju dvojbe se povežite sa svojim mjesnim poduzećem za zbrinjavanje otpada.



Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Sicherheitshinweise	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Lieferumfang	44
Gerätebeschreibung	45
Technische Daten	45
Möbelstück auf die Rollunterlagen stellen	45
Möbelstück verschieben	46
Rollunterlagen entfernen	46
Hilfe bei Fehlern	46
Reinigen	46
Aufbewahren	47
Entsorgen	47
Importeur	47

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

MÖBELTRANSPORT-SET KH 3277

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahren!

- Durch kippende Lasten sind schwere Verletzungen möglich. Stellen Sie sicher, dass die zu transportierende Last nicht kippen kann. Lassen Sie eine zweite Person mithelfen. Bewegen Sie die Last nur langsam.
- Durch unkontrolliert abgesenkte Lasten sind Verletzungen möglich. Lassen Sie die Last nur kontrolliert ab.
- Verwenden Sie den Hebelarm und die Rollunterlagen nur in einwandfreiem Zustand.
- Verlängern Sie nicht den Hebelarm.
- Sichern Sie Türen von Möbelstücken vor dem Transport gegen unbeabsichtigtes Öffnen.
- Stellen Sie sicher, dass auf dem Transportweg keine Hindernisse im Weg stehen.
- Verwenden Sie den Möbeltransporter mit Rollunterlagen nur auf ebenen Flächen.
- Richten Sie die Rollunterlagen unter dem Möbelstück so aus, dass die Rollen in die gleiche Richtung zeigen.
- Lassen Sie Kinder und aufsichtsbedürftige Personen nicht unbeaufsichtigt mit dem Möbeltransporter hantieren. Diese können mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen.

Sachschäden!

- Entfernen Sie vor dem Anheben und Transport den Inhalt aus den Möbelstücken.
- Durch falsches Ansetzen des Hebelarms sind Beschädigungen der Möbelstücke möglich. Schieben Sie den beweglichen Kopf des Hebelarms immer bis zum Anschlag unter die Möbelstücke.

- Platzieren Sie die Rollunterlagen unter die äußeren Ecken des Möbelstücks. Das Möbelstück soll dabei vollflächig auf den Auflageflächen der Rollunterlagen aufliegen.
- Transportieren Sie größere Möbelstücke zusammen mit einer zweiten Person.
- Stellen Sie sicher, dass auf dem Transportweg keine Hindernisse im Weg stehen.
- Verwenden Sie den Möbeltransporter mit Rollunterlagen nur auf ebenen Flächen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Möbeltransporter mit Rollunterlagen ist nur für das Transportieren von Möbelstücken über kurze Strecken geeignet.

Der Möbeltransporter mit vier Rollunterlagen ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken, ob der Lieferumfang vollständig und der Zustand des Möbeltransporters mit Rollunterlagen einwandfrei ist:

- 1 Hebelarm mit beweglichem Kopf
- 2 Rollunterlagen
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- ➊ Hebelarm
- ➋ Handgriff
- ➌ Rollunterlagen
- ➍ Auflageflächen
- ➎ Flügelmutter
- ➏ Feststellbremse
- ➐ Beweglicher Kopf

Technische Daten

Belastbarkeit :	100 kg
Länge Rollunterlage:	40 - 60 cm
Gewicht:	ca. 1,7 kg

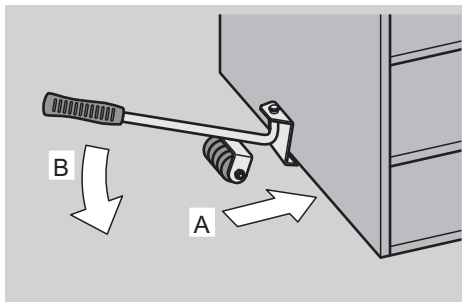
Möbelstück auf die Rollunterlagen stellen

- Stellen Sie sicher, dass genügend Platz zum sicheren Arbeiten vorhanden ist.
- Entfernen Sie Hindernisse wie z. B. andere Möbelstücke im Umkreis von ca. 1,5 m um die Rollunterlagen ➋.
- Lösen Sie die Flügelmutter ➎ und passen Sie die Länge der Rollunterlagen ➋ an das Möbelstück an. Flügelmutter ➎ anschließend wieder festziehen.
- Betätigen Sie die Feststellbremsen ➏ der Rollunterlagen ➋.

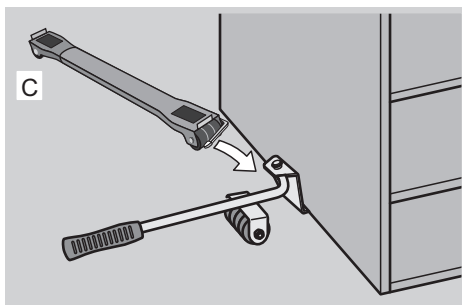
ⓘ **Hinweis:**

Um ein ungleichmäßiges Anheben zu vermeiden, setzen Sie den Hebelarm ➊ immer mittig an der anzuhebenden Seite an.

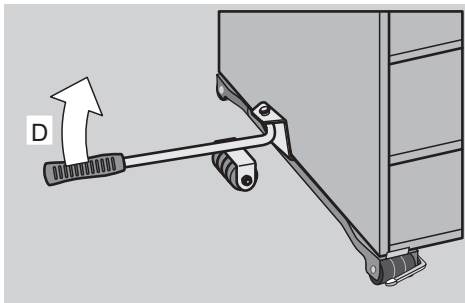
1. Fassen Sie den Hebelarm ➊ am Handgriff ➋ an. So benötigen Sie am wenigsten Kraft.
2. Schieben Sie den beweglichen Kopf ➌ des Hebelarms ➊ mittig unter das Möbelstück (A).
3. Um das Möbelstück anzuheben, drücken Sie den Hebelarm ➊ langsam nach unten (B).
4. Halten Sie den Hebelarm ➊ gedrückt.



5. Schieben Sie jeweils eine Rollunterlage ➋ (C) unter die beiden angehobenen Ecken des Möbelstücks.



- Um das Möbelstück auf die Rollunterlage **3** abzusinken, heben Sie den Hebelarm **1** langsam an (D).



- Entfernen Sie den Hebelarm **1**.
- Wiederholen Sie die Handlungsschritte für die gegenüberliegende Seite des Möbelstücks.

Möbelstück verschieben

- Richten Sie die beiden Rollunterlagen **3** so aus, dass die Rollen in eine Richtung zeigen.
- Lösen Sie die Feststellbremsen **6** der Rollunterlagen **3**.
- Verschieben Sie das Möbelstück mit Hilfe der Rollunterlagen **3** an den gewünschten Ort.

Rollunterlagen entfernen

i Hinweis:

Um ein ungleichmäßiges Anheben zu vermeiden, setzen Sie den Hebelarm **1** immer mittig an der anzuhebenden Seite an.

- Schieben Sie die den beweglichen Kopf **7** des Hebelarms **1** mittig unter das Möbelstück.

i Hinweis:

Fassen Sie den Hebelarm **1** am Handgriff **2** an. So benötigen Sie am wenigsten Kraft.

- Um das Möbelstück anzuheben, drücken Sie den Hebelarm **1** langsam nach unten.
- Halten Sie den Hebelarm **1** gedrückt.
- Entfernen Sie die Rollunterlage **3**.
- Um das Möbelstück abzusinken, heben Sie den Hebelarm **1** langsam an.
- Entfernen Sie den Hebelarm **1**.
- Wiederholen Sie die Handlungsschritte für die gegenüberliegende Seite des Möbelstücks.

Hilfe bei Fehlern

Das Möbelstück lässt sich nur schwer verschieben.

- Richten Sie die Rollunterlagen **3** so aus, dass die Rollen in eine Richtung zeigen.
- Überprüfen Sie, ob die Feststellbremsen **6** der Rollunterlagen gelöst sind.

Das Möbelstück kippt leicht.

- Platzieren Sie die Rollunterlagen **3** unter die äußeren Ecken des Möbelstücks. Das Möbelstück soll dabei vollflächig auf den Auflageflächen der Rollunterlagen **3** aufliegen.

Reinigen

⚠ Achtung

Beschädigung des Möbeltransporters und der Rollunterlagen **3** möglich.

Verwenden Sie für die Reinigung des Hebelarms **1** und der Rollunterlagen **3** niemals Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel, der Lack könnte dadurch angegriffen werden.

Reinigen Sie den Hebelarm **1** und die Rollunterlagen **3** ausschließlich mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahren

Bewahren Sie den Möbeltransporter mit Rollunterlagen in trockener Umgebung bei normaler Raumtemperatur auf.

Sie können den Möbeltransporter mit Rollunterlagen auch in der Verpackung aufbewahren.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com